

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Комарова Светлана Юрьевна

Должность: Проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 01.07.2025 10:54:25

Уникальный программный ключ:

43ba42f5deae4116bbfcb9ac98e39108036227e81add207cbee4149f2098d7a

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

«Омский государственный аграрный университет имени П.А.Столыпина»

Агротехнологический факультет

ОПОП по направлению 35.03.04 Агрономия

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

по освоению учебной дисциплины

ФТД. 01 Основы межкультурной коммуникации

Направленность (профиль)

«Селекция и семеноводство сельскохозяйственных культур»

Обеспечивающая преподавание дисциплины кафедра

Иностранных языков

Разработчик, ст. преподаватель

Абдыльманова Р.Х.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

1. Место учебной дисциплины в подготовке выпускника
 - 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в результате освоения учебной дисциплины
 - 1.2. Описание показателей, критериев и шкал оценивания и этапов формирования компетенций в рамках дисциплин
2. Структура учебной работы, содержание и трудоёмкость основных элементов дисциплины
 - 2.1. Организационная структура, трудоемкость и план изучения дисциплины
 - 2.2. Содержание дисциплины по разделам
3. Общие организационные требования к учебной работе обучающегося
 - 3.1. Организация занятий и требования к учебной работе обучающегося
4. Лекционные занятия
5. Практические занятия по курсу и подготовка обучающегося к ним
6. Общие методические рекомендации по изучению отдельных разделов дисциплины
7. Общие методические рекомендации по оформлению и выполнению отдельных видов ВАРС
 - 7.1. Рекомендации по выполнению индивидуального задания
 - 7.2. Рекомендации по самостоятельному изучению тем
8. Текущий (внутрисеместровый) контроль хода и результатов учебной работы обучающегося
 - 8.1. Текущий контроль успеваемости
 - 8.2.1. Шкала и критерии оценивания
9. Промежуточная (семестровая) аттестация
 - 9.1. Нормативная база проведения промежуточной аттестации по результатам изучения дисциплины
 - 9.2. Процедура проведения зачета
10. Учебно-информационные источники для изучения дисциплины

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящее издание является основным организационно-методическим документом учебно-методического комплекса по дисциплине в составе основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОПОП ВО). Оно предназначено стать для них методической основой по освоению данной дисциплины.

2. Содержательной основой для разработки настоящих методических указаний послужила Рабочая программа дисциплины, утвержденная в установленном порядке.

3. Методические аспекты развиты в учебно-методической литературе и других разработках, входящих в состав УМК по данной дисциплине.

4. Доступ обучающихся к электронной версии Методических указаний по изучению дисциплины, обеспечен в электронной информационно-образовательной среде университета.

При этом в электронную версию могут быть внесены текущие изменения и дополнения, направленные на повышение качества настоящих методических указаний.

Уважаемые обучающиеся!

Приступая к изучению новой для Вас учебной дисциплины, начните с вдумчивого прочтения разработанных для Вас кафедрой специальных методических указаний. Это поможет Вам вовремя понять и правильно оценить ее роль в Вашем образовании.

Ознакомившись с организационными требованиями кафедры по этой дисциплине и соизмерив с ними свои силы, Вы сможете сделать осознанный выбор собственной тактики и стратегии учебной деятельности, уберечь самих себя от неразумных решений по отношению к ней в начале семестра, а не тогда, когда уже станет поздно. Используя эти указания, Вы без дополнительных осложнений подойдете к промежуточной аттестации по этой дисциплине. Успешность аттестации зависит, прежде всего, от Вас. Ее залог – ритмичная, целенаправленная, вдумчивая учебная работа, в целях обеспечения которой и разработаны эти методические указания.

1. Место учебной дисциплины в подготовке выпускника

Учебная дисциплина относится к дисциплинам ОПОП университета, состав которых определяется вузом и требованиями ФГОС.

Цель дисциплины – формирование общекультурных компетенций обучающихся для решения ими социально-коммуникативных задач в различных областях социально-бытовой и культурной деятельности на иностранном языке.

В ходе освоения дисциплины обучающийся должен:

иметь целостное представление о фонетических, орфографических нормах языка, характерного для повседневного общения на иностранном языке; культурных традициях стран изучаемого языка

владеть навыками устной и письменной речи на иностранном языке для решения задач межличностного межкультурного взаимодействия; работы с источниками на иностранном языке, приемами целеполагания, самоконтроля и саморазвития

знать фонетические, орфографические нормы, лексико-грамматический минимум, характерный для повседневного общения на иностранном языке, культурные традиции стран изучаемого языка; способы самоорганизации и самообразования, применимые в процессе изучения иностранного языка;

уметь: использовать речевые средства (лексические, грамматические, стилистические) для решения коммуникативных задач в ситуациях социально-бытового общения на иностранном языке; планировать цели и самостоятельно строить процесс овладения необходимой информацией на иностранном языке

1.1.Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в результате освоения учебной дисциплины:

Компетенции, в формировании которых задействована дисциплина		Код и наименование индикатора достижений компетенции	Компоненты компетенций, формируемые в рамках данной дисциплины (как ожидаемый результат ее освоения)		
код	наименование		знать и понимать	уметь делать (действовать)	владеть навыками (иметь навыки)
1			2	3	4
Универсальные компетенции					
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 ук-4 выбирает на государственном и иностранном (-ых) языке (-ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	лексико-стилистические, а также грамматические особенности осуществления деловой устной коммуникации на иностранном языке	использовать наиболее употребительные речевые средства (лексические, грамматические стилистические), характерные для устной деловой коммуникации на иностранном языке	навыками устной (монологической и диалогической) речи на иностранном языке в основных коммуникативных ситуациях делового общения
		ИД-2 ук-4 демонстрирует умение работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации	языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) в объеме, достаточном для работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации	вести деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики и социокультурных различий; извлекать значимую информацию из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление)	навыками составления и оформления деловых писем на иностранном языке; использования чтения в целях извлечения ди-мой/запрашиваемой информации из прагматиче-

					ских текстов (письмо, про- спект, объяв- ление)
--	--	--	--	--	--

1.2. Описание показателей, критериев и шкал оценивания и этапов формирования компетенций в рамках дисциплины

Индекс и название компетенции	Код индикатора достижений компетенции	Индикаторы компетенции	Показатель оценивания – знания, умения, навыки (владения)	Уровни сформированности компетенций				Формы и средства контроля формирования компетенций	
				компетенция не сформирована	минимальный	средний	высокий		
				Оценки сформированности компетенций					
				Не зачтено		Зачтено			
				Характеристика сформированности компетенции					
				Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений и навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач		1. Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач. 2. Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач. 3. Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач.			
Критерии оценивания									
УК-4	ИД-1 _{УК-4} Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативный приемлемый стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Полнота знаний	Знает лексико-стилистические, а также грамматические особенности осуществления деловой устной коммуникации на иностранном языке	Не знает лексико-стилистические, а также грамматические особенности осуществления деловой устной коммуникации на иностранном языке	1.Знает лексико-стилистические, а также грамматические особенности осуществления деловой устной коммуникации на иностранном языке на базовом уровне; 2. Знает лексико-стилистические, а также грамматические особенности осуществления деловой устной коммуникации на иностранном языке в объеме достаточном для решения стандартных профессиональных задач; 3. Знает лексико-стилистические, а также грамматические особенности осуществления деловой устной коммуникации на иностранном языке в совершенстве				Вопросы собеседования Тестирование
		Наличие умений	Умеет использовать наиболее употребительные речевые средства (лексические, грамматические стилистические), характерные для устной деловой коммуникации на иностранном языке	Не умеет использовать наиболее употребительные речевые средства (лексические, грамматические стилистические), характерные для устной деловой коммуникации на иностранном языке	1. Умеет использовать наиболее употребительные речевые средства (лексические, грамматические стилистические), характерные для устной деловой коммуникации на иностранном языке на базовом уровне; 2. Умеет использовать наиболее употребительные речевые средства (лексические, грамматические стилистические), характерные для устной деловой коммуникации на иностранном языке в объеме достаточном для решения стандартных профессиональных задач; 3. В совершенстве умеет использовать наиболее употребительные речевые средства (лексические, грамматические стилистические), характерные для устной деловой коммуникации на иностранном языке.				
		Наличие навыков (владение опытом)	Владеет навыками устной (монологической и диалогической) речи на иностранном языке в основных коммуникативных ситуациях делового общения	Не владеет навыками устной (монологической и диалогической) речи на иностранном языке в основных коммуникативных ситуациях делового общения	1. Владеет навыками устной (монологической и диалогической) речи на иностранном языке в основных коммуникативных ситуациях делового общения на базовом уровне; 2. Владеет навыками устной (монологической и диалогической) речи на иностранном языке в основных коммуникативных ситуациях делового общения в объеме достаточном для решения				

			общения		стандартных профессиональных задач; 3. В совершенстве владеет навыками устной (монологической и диалогической) речи на иностранном языке в основных коммуникативных ситуациях делового общения	
ИД-2 ^{ук-4} демонстрирует умение работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации	Полнота знаний	Знает языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) в объеме, достаточном для работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации	Не знает языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) в объеме, достаточном для работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации	1. Знает языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) в объеме, достаточном для работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации на базовом уровне. 2. Знает языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) в объеме, достаточном для работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации в объеме достаточном для решения стандартных профессиональных задач; 3. В совершенстве знает языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) в объеме, достаточном для работы с иноязычными текстами, необходимыми для осуществления деловой коммуникации	Индивидуальное задание Контрольная работа	
	Наличие умений	Умеет вести деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики и социокультурных различий; извлекать значимую информацию из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление)	Не умеет вести деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики и социокультурных различий; извлекать значимую информацию из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление)	1. Умеет вести деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики и социокультурных различий; извлекать значимую информацию из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление) на базовом уровне; 2. Умеет вести деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики и социокультурных различий; извлекать значимую информацию из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление) в объеме достаточном для решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке; 3. В совершенстве умеет вести деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики и социокультурных различий; извлекать значимую информацию из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление)		
	Наличие навыков (владение опытом)	Владеет навыками составления и оформления деловых писем на иностранном языке; использования чтения в целях извлечения необходимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление)	Не владеет навыками составления и оформления деловых писем на иностранном языке; использования чтения в целях извлечения необходимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление)	1. Владеет навыками составления и оформления деловых писем на иностранном языке; использования чтения в целях извлечения необходимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление) на базовом уровне; 2. Владеет навыками составления и оформления деловых писем на иностранном языке; использования чтения в целях извлечения необходимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление) в объеме достаточном для решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке; 3. В совершенстве владеет навыками составления и оформления деловых писем на иностранном языке; использования чтения в целях извлечения необходимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов (письмо, проспект, объявление)		

2. Структура учебной работы, содержание и трудоёмкость основных элементов дисциплины

2.1 Организационная структура, трудоёмкость и план изучения дисциплины

Вид учебной работы	Трудоёмкость, час			
	семестр, курс*			
	очная форма		заочная форма	
	№ 3	№ сем.	№ курса	№ курса
1. Контактная работа	36			
1.1. Аудиторные занятия, всего	36			
- лекции	10			
- практические занятия (включая семинары)	26			
- лабораторные работы				
1.2. Консультации (в соответствии с учебным планом)				
2. Внеаудиторная академическая работа				
2.1 Фиксированные виды внеаудиторных самостоятельных работ:				
Выполнение и сдача/защита индивидуального/группового задания в виде**				
- Индивидуальное задание				
2.2 Самостоятельное изучение тем/вопросов программы				
2.3 Самоподготовка к аудиторным занятиям				
2.4 Самоподготовка к участию и участие в контрольно-оценочных мероприятиях , проводимых в рамках текущего контроля освоения дисциплины (за исключением учтённых в пп. 2.1 – 2.2):				
3. Получение зачёта по итогам освоения дисциплины				
ОБЩАЯ трудоёмкость дисциплины:	Часы	36		
	Зачётные единицы	1		

Примечание:
 * – **семестр** – для очной и очно-заочной формы обучения, **курс** – для заочной формы обучения;
 ** – КР/КП, реферата/эссе/презентации, контрольной работы (для обучающихся заочной формы обучения), расчетно-графической (расчетно-аналитической) работы и др.;

2.2. Укрупнённая содержательная структура учебной дисциплины и общая схема её реализации в учебном процессе

Номер и наименование раздела дисциплины. Укрупненные темы раздела	общая	Трудоёмкость раздела и ее распределение по видам учебной работы, час.							Формы теку- щего кон- троля успе- ваемо- сти и проме- жуточ- ной атте- стации	№ № ком- пен- тен- ций, на фор- ми- ро- ва- ние кото- рых ори- ен- ти- ро- ван раз- дел	
		Контактная работа					ВАРС				
		Аудиторная работа			Кон- суль- та- ции (в соот- от- вет- стви и с учеб- ным планом)						
		вс его	ле- к- ции	занятия		пра- кти- че- ские (всех форм)	ла- бо- ра- то- рные				
2	3	4	5	6	7			8	9	10	11
Очная форма обучения											
1	Теория межкультурной коммуникации	8	8	2	6					опрос	УК-4
	1.1 Теория межкультурной коммуникации как научная дисциплина										
	1.2 Виды коммуникации: вербальная, невербальная, паравербальная										
2	2. Культура: функции, основные характеристики и элементы	10	10	2	8					опрос	УК-4

	2.1 Культурные ценности других культур и их сопоставление с ценностями родной культуры. «Культурный шок» в освоении чужой культуры										
3	3. Сущность и формы межкультурной коммуникации	10	10	4	6					опрос	УК-4
	3.1 Межкультурные коммуникации: структура и виды										
4	4. Социально-психологические основы межкультурной коммуникации	8	8	2	6					опрос	УК-4
	4.1 Общение и стиль. Этикет. Вербальные и невербальные стили общения в различных этнических культурах										
	Промежуточная аттестация					x		x	x	зачет	
Итого по дисциплине		36	36	10	26						

3. Общие организационные требования к учебной работе обучающегося

3.1. Организация занятий и требования к учебной работе обучающегося

Организация занятий по дисциплине носит циклический характер. По четырём разделам предусмотрена взаимоувязанная цепочка учебных работ: лекция – самостоятельная работа обучающихся (аудиторная и внеаудиторная). На занятиях студенческая группа получает задания и рекомендации.

Для своевременной помощи обучающимся при изучении дисциплины кафедрой организуются индивидуальные и групповые консультации, устанавливается время приема выполненных работ.

Учитывая статус дисциплины к её изучению предъявляются следующие организационные требования:

- обязательное посещение обучающимся всех видов аудиторных занятий;
- ведение конспекта в ходе лекционных занятий;
- качественная самостоятельная подготовка к практическим занятиям, активная работа на них;
- активная, ритмичная самостоятельная аудиторная и внеаудиторная работа обучающегося, своевременная сдача преподавателю отчетных документов по аудиторным и внеаудиторным видам работ;
- в случае наличия пропущенных обучающимся занятий, необходимо получить консультацию по подготовке и оформлению отдельных видов заданий.

Для успешного освоения дисциплины, обучающемуся предлагаются учебно-информационные источники в виде учебной, учебно-методической литературы по всем разделам.

4. Лекционные занятия

Для изучающих дисциплину читаются лекции в соответствии с планом, представленным в таблице 3.

Таблица 3 - Лекционный курс.

№		Тема лекции. Основные вопросы темы	Трудоемкость по разделу, час.		Применяемые интерактивные формы обучения
раздела	лекции		очная форма	заочная форма	
1	2	3	4	5	6
1	1	Теория межкультурной коммуникации как научная дисциплина: межкультурные коммуникации: структура и виды; комплексность и процессуальность коммуникации; основные понятия в коммуникации; характеристики коммуникации: контекстуальность (зависимость от места, времени, обстоятельств), динамичность, символический характер; актуальность межкультурной коммуникации; отечественная и зарубежные школы изучения межкультурных коммуникаций; проблемы междисциплинарного метода в межкультурных коммуникациях.	2		дискуссия

2	2	Культура: функции, основные характеристики и элементы Сущность культуры; основное назначение и функции культуры; связь культуры и коммуникации; основные характеристики культуры; доминирующая культура и субкультура; обучение и научение культуре, социализация и инкультурация; многообразие культурных паттернов; этноцентризм как характеристика культуры	2		Дискуссия
3	3	Сущность и формы межкультурной коммуникации. Виды коммуникации. Определение межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации: междовосовая, междэтноческая, междубокультурауная. Модель междубокультурауной коммуникации. Элементы междубокультурауной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы. Восприятие и культура; убеждения, ценности, установки; мировоззрение. Влияние социальной организации на культурное восприятие. Виды коммуникации. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление. Невербальные процессы: телесное поведение («язык тела»), пространственное поведение (проксемика), восприятие времени	4		Дискуссия
4	4	Социально-психологические основы междубокультурауной коммуникации Социально-психологические закономерности общения и взаимодействия людей; групповая психология; большие и малые социальные группы междубокультурные отношения междубо представителями различных этнических и национальных групп; вербальные и невербальные стили общения в различных этнических культурах; формирование производственного коллектива	2		Дискуссия
Общая трудоемкость лекционного курса			10		х
Всего лекций по дисциплине:		час.	Из них в интерактивной форме:		час.
- очная/ форма обучения		10	- очная форма обучения		10
- заочная форма обучения			- заочная форма обучения		
Примечания: - материально-техническое обеспечение лекционного курса – см. Приложение 6; - обеспечение лекционного курса учебной, учебно-методической литературой и иными библиотечно-информационными ресурсами и средствами обеспечения образовательного процесса – см. Приложения 1 и 2.					

5. Практические занятия по дисциплине и подготовка к ним

Практические занятия по курсу проводятся в соответствии с планом, представленным в таблице 4.

Таблица 4 - Примерный тематический план практических занятий по разделам учебной дисциплины

№		Тема занятия / Примерные вопросы на обсуждение (для семинарских занятий)	Трудоемкость по разделу, час.		Используемые интерактивные формы	Связь занятия с ВАР-СВАРС*
раздела (модуля)	занятия		очная форма	заочная форма		
1	2	3	4	5	6	7
1	1, 2, 3	Виды коммуникации: вербальная, невербальная, паравербальная	2			ОСП
		Структура междубокультурной коммуникации	2			
		Языковая и концептуальная картины мира	2			

2	4, 5, 6, 7	Культурные ценности других культур и их сопоставление с ценностями родной культуры. «Культурный шок» в освоении чужой культуры	2			ОСП
		Теория мультикультурализма. Культурная идентичность	2		дискуссия	
		Межкультурные конфликты и пути их преодоления	2			
		Культура и восприятие. Культура и язык	2			
3	8, 9, 10	Формы межкультурной коммуникации: межрасовая, межэтническая, межкультурная. Толерантность в межкультурной коммуникации	2			ОСП
		Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации. Формирование межкультурной компетентности	2			
		Вербальная коммуникация, нормы и правила коммуникации, коммуникативные стратегии	2			
4	11, 12, 13	Межгрупповые отношения между представителями различных этнических и национальных групп.	2			ОСП
		Общение и стиль. Этикет.	2			
		Вербальные и невербальные стили общения в различных этнических культурах	2			
Всего практических занятий по дисциплине:		час	Из них в интерактивной форме:			час
- очная форма обучения		26	- очная форма обучения			4
- заочная форма обучения			- заочная форма обучения			-
В том числе в форме семинарских занятий						
- очная форма обучения						
- заочная форма обучения						
* Условные обозначения: ОСП – предусмотрена обязательная самоподготовка к занятию; УЗ СРС – на занятии выдается задание на конкретную ВАРС; ПР СРС – занятие содержательно базируется на результатах выполнения обучающимся конкретной ВАРС.						
Примечания: - материально-техническое обеспечение практических занятий – см. Приложение 6; - обеспечение практических занятий учебной, учебно-методической литературой и иными библиотечно-информационными ресурсами и средствами обеспечения образовательного процесса – см. Приложения 1 и 2.						

Подготовка обучающихся к практическим занятиям осуществляется с учетом общей структуры учебного процесса. На практических занятиях осуществляется входной и текущий аудиторный контроль в виде опроса, по основным понятиям дисциплины.

Подготовка к практическим занятиям подразумевает выполнение домашнего задания к очередному занятию по заданиям преподавателя, выдаваемым в конце предыдущего занятия.

Для осуществления работы по подготовке к занятиям, необходимо ознакомиться с методическими указаниями по дисциплине, внимательно ознакомиться с литературой и электронными ресурсами, с рекомендациями по подготовке, вопросами для самоконтроля.

6. Общие методические рекомендации по изучению отдельных разделов дисциплины

При изучении конкретного раздела дисциплины, из числа вынесенных на лекционные и практические занятия, обучающемуся следует учитывать изложенные ниже рекомендации. Обратите на них особое внимание при подготовке к аттестации.

Работа по теме прежде всего предполагает ее изучение по учебнику или пособию. Следует обратить внимание на то, что в любой теории, есть либо неубедительные, либо чересчур абстрактные, либо сомнительные положения. Поэтому необходимо вырабатывать самостоятельные суждения, дополняя их аргументацией, что и следует демонстрировать на семинарах. Для выработки самостоятельного суждения важным является умение работать с научной литературой. Поэтому работа по теме кроме ее изучения по учебнику, пособию предполагает также поиск по теме научных статей в научных журналах. Выбор статьи, относящейся к теме, лучше делать по последним в году номерам, где приводится перечень статей, опубликованных за год.

Самостоятельная подготовка предполагает использование ряда методов.

1. Конспектирование. Конспектирование позволяет выделить главное в изучаемом материале и выразить свое отношение к рассматриваемой автором проблеме.

Техника записей в конспекте индивидуальна, но есть ряд правил, которые могут принести пользу его составителю: начиная конспект, следует записать автора изучаемого произведения, его название, источник, где оно опубликовано, год издания. Порядок конспектирования:

- а) внимательное чтение текста;
- б) поиск в тексте ответов на поставленные в изучаемой теме вопросы;
- в) краткое, но четкое и понятное изложение текста;
- г) выделение в записи наиболее значимых мест;
- д) запись на полях возникающих вопросов, понятий, категорий и своих мыслей.

2. Записи в форме тезисов, планов, аннотаций, формулировок определений. Все перечисленные формы помогают быстрой ориентации в подготовленном материале, подборе аргументов в пользу или против какого-либо утверждения.

3. Словарь понятий и категорий. Составление словаря помогает быстрее осваивать новые понятия и категории, увереннее ими оперировать. Подобный словарь следует вести четко, разборчиво, чтобы удобно было им пользоваться. Из приведенного в УМК глоссария нужно к каждому семинару выбирать понятия, относящиеся к изучаемой теме, объединять их логической схемой в соответствии с вопросами семинарского занятия.

7. Общие методические рекомендации по оформлению и выполнению отдельных видов ВАРС

7.1. Рекомендации по выполнению индивидуального задания

Индивидуальное задание по дисциплине ориентировано на развитие навыков работы с иноязычными информационными источниками. Результаты анализа информации об актуальных проблемах профессиональной сферы в стране изучаемого языка оформляются в виде доклада. Текст доклада обучающиеся представляют в ИОС университета. Презентация и обсуждение доклада проводятся во время аудиторных занятий.

Место индивидуального задания в структуре дисциплины

Разделы дисциплины, освоение которых обучающимися сопровождается или завершается выполнением индивидуального задания		Компетенции, формирование/развитие которых обеспечивается в ходе выполнения индивидуального задания
№	Наименование	
1	Экология и охрана окружающей среды в текстах российских и зарубежных СМИ	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
2	Экология и охрана окружающей среды в сфере образования	
3	Экология и политика	
4	Экология и экономика	

ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА индивидуального задания

- Актуальные проблемы экологии в стране изучаемого языка по данным СМИ;
- Образование в сфере экологии в стране изучаемого языка;
- Законодательство в сфере экологии в стране изучаемого языка;

Информационно-методические и материально-техническое обеспечение процесса выполнения индивидуального задания.

1. Материально-техническое обеспечение процесса выполнения индивидуального задания – см. Приложение 6.

2. Обеспечение процесса выполнения реферата индивидуального задания учебной, учебно-методической литературой и иными библиотечно-информационными ресурсами и средствами обеспечения образовательного процесса – см. Приложение 1, 2, 3.

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Критерии оценки:

1. Содержательный аспект
2. Логика изложения
3. Соответствие языковым нормам

– оценка «зачтено» присваивается за глубокое раскрытие темы, логику представления материала, наличие выводов, отсутствие грубых лексико-грамматических ошибок;

– оценка «не зачтено» присваивается за слабое и неполное раскрытие темы, непоследовательность изложения материала, отсутствие выводов и наличие грубых лексико-грамматических ошибки

8. Входной контроль и текущий (внутрисеместровый) контроль хода и результатов учебной работы

8.1. Текущий контроль успеваемости

В течение семестра, проводится текущий контроль успеваемости по дисциплине, к которому обучающийся должен быть подготовлен.

Отсутствие пропусков аудиторных занятий, активная работа на практических занятиях, общее выполнение графика учебной работы являются основанием для получения положительной оценки по текущему контролю.

В качестве текущего контроля может быть использован тестовый контроль. Тест состоит из небольшого количества элементарных вопросов по основным разделам дисциплины: неправильные решения разбираются на следующем занятии; частота тестирования определяется преподавателем.

ВОПРОСЫ и ЗАДАЧИ для самоподготовки к семинарским занятиям

В процессе подготовки к семинарскому занятию обучающийся изучает представленные ниже вопросы по темам. На занятии обучающийся демонстрирует свои знания по изученным вопросам в форме устного ответа. Представляет реферат. Для усвоения материала по теме занятия обучающийся решает задачи.

8.2 Текущий (внутрисеместровый) контроль хода и результатов работы

7.1. Текущий контроль успеваемости

В течение семестра, проводится текущий контроль успеваемости по дисциплине, к которому обучающийся должен быть подготовлен. Текущий контроль проводится в виде опроса.

Отсутствие пропусков аудиторных занятий, активная работа на практических занятиях, общее выполнение графика учебной работы являются основанием для получения положительной оценки по текущему контролю.

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

оценка «не зачтено» выставляется, если студент на основе всего изученного материала не владеет методологическим и терминологическим аппаратом, используемым в теории коммуникации, теории межкультурной коммуникации; не имеет навыков теоретического анализа основных проблем межкультурной коммуникации;

оценка «зачтено» выставляется, если студент на основе изученного материала на вопросы дает развернутые ответы, владеет методологическим и терминологическим аппаратом, используемым в теории коммуникации, теории межкультурной коммуникации; владеет навыками теоретического анализа основных проблем межкультурной коммуникации.

9. Промежуточная (семестровая) аттестация по курсу

9.1 Нормативная база проведения промежуточной аттестации обучающихся по результатам изучения дисциплины:	
1) действующее «Положение о текущем контроле успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура) и среднего профессионального образования в ФГБОУ ВО Омский ГАУ»	
Основные характеристики промежуточной аттестации обучающихся по итогам изучения дисциплины	
Цель промежуточной аттестации -	установление уровня достижения каждым обучающимся целей и задач обучения по данной дисциплине, изложенным в п.1.1 настоящего документа
Форма промежуточной аттестации -	зачёт
Место процедуры получения зачёта в графике учебного процесса	1) участие обучающегося в процедуре получения зачёта осуществляется за счёт учебного времени (трудоемкости), отведённого на изучение дисциплины
	2) процедура проводится в рамках ВАРС, на последней неделе семестра
Основные условия получения обучающимся зачёта:	1) обучающийся выполнил все виды учебной работы (включая самостоятельную) и отчитался об их выполнении в сроки, установленные графиком учебного процесса по дисциплине; 2) подготовил доклад.

9.2 Процедура проведения зачета

Цель промежуточной аттестации - установление уровня достижения каждым обучающимся целей обучения по данной дисциплине. Для получения зачета по дисциплине необходимо выполнить все задания, предусмотренные в результате изучения дисциплины

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

- оценка «не зачтено» выставляется, если студент на основе всего изученного материала не владеет методологическим и терминологическим аппаратом, используемым в теории коммуникации, теории межкультурной коммуникации; не имеет навыков теоретического анализа основных проблем межкультурной коммуникации; не знает основных характеристик и функций культуры;
- оценка «зачтено» выставляется, если студент на основе изученного материала на вопросы дает развернутые ответы, владеет методологическим и терминологическим аппаратом, используемым в теории коммуникации, теории межкультурной коммуникации; владеет навыками теоретического анализа основных проблем межкультурной коммуникации; знает основные характеристики и функции культуры; владеет навыками социально-психологического взаимодействия в процессе межкультурной коммуникации.

10. Информационное и методическое обеспечение учебного процесса по дисциплине

В соответствии с действующими государственными требованиями для реализации учебного процесса по дисциплине обеспечивающей кафедрой разрабатывается и постоянно совершенствуется учебно-методический комплекс (УМКД), соответствующий данной рабочей программе и прилагаемый к ней. При разработке УМКД кафедра руководствуется установленными университетом требованиями к его структуре, содержанию и оформлению. В состав УМКД входят перечисленные ниже и другие источники учебной и учебно-методической информации, средства наглядности.

Электронная версия актуального УМКД, адаптированная для обучающихся, выставляется в электронной информационно-образовательной среде университета.

ПЕРЕЧЕНЬ литературы, рекомендуемой для изучения дисциплины	
Автор, наименование, выходные данные	Доступ
1	2
Исакова, Л. Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке : учебник / Исакова Л. Д. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 96 с. - ISBN 978-5-9765-0714-2. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765071421.html - Режим доступа : по подписке.	http://www.studentlibrary.ru
Нелюбин, Л. Л. Переводоведческая лингводидактика : учебно-методическое пособие / Нелюбин Л. Л. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 320 с. - ISBN 978-5-9765-0800-2. — Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122544.html . - Режим доступа : по подписке.	http://www.studentlibrary.ru
Нелюбин, Л. Л., Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект) : учебное пособие / Нелюбин Л. Л. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 216 с. - ISBN 978-5-9765- 0788-3. 89764-630-2. — Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122543.html . - Режим доступа : по подписке.	http://www.studentlibrary.ru
Нелюбин Л.Л. Толковый переводоведческий словарь / Нелюбин Л. Л. – 8-е изд. , стереотип. - Москва : ФЛИНТА, 2018. – 320 с. - ISBN 978-5-89349-526-3. — Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97858934952630921.html . - Режим доступа : по подписке.	http://www.studentlibrary.ru
Тартынов, Г. Н. Тематический русско-немецкий — немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов : словарь / Г. Н. Тартынов. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 128 с. — ISBN 978-5-8114-1538-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/211328 . — Режим доступа: для авториз. пользователей.	http://e.lanbook.com
Иностранные языки в высшей школе. – Рязань : Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина, 2004. – . – Выходит 4 раза в год. – ISSN 2072-7607. – Текст : электронный. – URL: https://lib.rucont.ru/efd/915404/info .	РУКОИТ (2025)